



送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)



* E N 1 4 4 7 1 8 7 3 9 J P *

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially

POST JAPAN POST

お問い合わせ番号

(item number) EN 144 718 739 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 12 13		受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute)		郵便料金 Postage Paid		諸料金									
Sayuri Japan Website Sayuri Japan Website Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		Postal Code 135-0064 JAPAN		総重量 Total gross weight		合計金額		Postage Paid									
				g		円 (yen)											
TEL +82-70-8028-0951		FAX		To (Addressee) Name & Address													
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number		内容品の原産国 Country of origin of goods		内容品の個数 Number of items contained		正味重量 Net weight		内容品の価格 Value		TEL 821086408589					
												FAX 821086408589					
Medicine						3				USD2.31		次の場合は口には×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains. ☐ 贈物 Gift ☐ 商品見本 Commercial sample ☒ 販売品 Sale of goods ☐ その他 Others ☐ 返送品 Returned goods ☐ 書類 Documents					
Medicine						3				USD7.71							
												日本円換算合計 (円)					
												Total Value 1002 Yen					
No commercial value for customs purpose only.																	
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があります。I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.												☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces		ご署名 Signature of the sender Sayuri Japan Website	
														ご署名 Signature of the sender		ご署名 Signature of the sender	

山折り後、専用パウチに入れてください



配達証 (PROOF OF DELIVERY)



* E N 1 4 4 7 1 8 7 3 9 J P *

item number

EN 144 718 739 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 12 13		配達日時 (Date/time of delivery)		ご署名 (Signature of recipient)					
Sayuri Japan Website Sayuri Japan Website Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		Postal Code 135-0064 JAPAN		To (Addressee) Name & Address Myung-Jin Lim Myung-Jin Lim 14, Pungamhwan-ro, Seo-gu, Gwangju Metropolitan City, Hoban 106-dong 403, KR-29		Postal Code 62056					
								Country KOREA			
TEL +82-70-8028-0951		FAX		内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		TEL 821086408589					
				HSコード HS tariff number		FAX 821086408589					
				内容品の原産国 Country of origin of goods		次の場合は口には×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains.					
				内容品の個数 Number of items contained		☐ 贈物 Gift ☐ 商品見本 Commercial sample					
				正味重量 Net weight		☒ 販売品 Sale of goods ☐ その他 Others					
				内容品の価格 Value		☐ 返送品 Returned goods ☐ 書類 Documents					
				Medicine		USD2.31					
				Medicine		USD7.71					
						日本円換算合計 (円)					
						Total Value 1002 Yen					
No commercial value for customs purpose only.											
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があります。I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.											
☐ 20万円超 申告対象郵便物											
この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces											
ご署名 Signature of the sender											

ご署名 Signature of the sender

[illegible]

INVOICE

1枚目/1枚中

インボイス作成日 (Date) : 2021 / 12 / 13

作成地(Place) :Tokyo

ご依頼主 (Sender): Sayuri Japan Website Sayuri Japan Website Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN TEL +82-70-8028-0951 FAX	郵便物番号 (Mail Item No.): EN144718739JP
	送達手段 (Shipped Per) :E M S
	支払い条件(Terms of Payment):
お届け先 (Addressee): Myung-Jin Lim Myung-Jin Lim 14, Pungamhwan-ro, Seo-gu, Gwangju Metropolitan City, Hoban 106-dong 403, KR-29 62056, KOREA TEL 821086408589 FAX 821086408589	備考 (Remarks): ☐ 有償 (Commercial value) ☒ 無償 (No Commercial value) ☐ 贈物 (Gift) ☐ 商品見本 (Sample) ☐ その他 (Other)
	Invoice No.

[illegible]

F.O.B.JAPAN

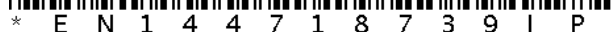
郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名(Signature)

Sayuri Japan Website

Invoice: 1 Please enclose in the pouch



お問い合わせ番号

(item number) EN 144 718 739 JP

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 12 13		損害要償額		郵便料金 諸料金	
Sayuri Japan Website Sayuri Japan Website Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo				総重量 Total gross weight g		合計金額 Postage Paid	
Postal Code 135-0064 JAPAN				To (Addressee) Name & Address Myung-Jin Lim Myung-Jin Lim 14, Pungamhwan-ro, Seo-gu, Gwangju Metropolitan City, Hoban 106-dong 403, KR-29			
				Postal Code 62056			
TEL +82-70-8028-0951		FAX		Country KOREA			
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	TEL 821086408589
Medicine				3		USD2.31	FAX 821086408589
Medicine				3		USD7.71	次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (x), if the item contains.
							☐ 贈物 Gift ☐ 商品見本 Commercial sample
							☒ 販売品 Sale of goods ☐ その他 Others
							☐ 返送品 Returned goods ☐ 書類 Documents
No commercial value for customs purpose only.						日本円換算合計 (円)	
						Total Value	1002 Yen
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の運搬のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces			
ご署名 Signature of the sender							

✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受付局控 (Post office's copy)

Sayuri Japan Website Sayuri Japan Website Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064 JAPAN	135-0064 JAPAN	Country KOREA	日付印 Date Stamp
EMS受取書 (Sender's Copy) 正に受領いたしました。	135-0064 JAPAN	Country KOREA	日付印 Date Stamp



お問い合せ番号(item number): EN 144 718 739 J P *

Sayuri Japan Website Sayuri Japan Website Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		135-0064 TEL +82-70-8028-0951		FAX 135-0064		JAPAN 日本		お届け先 Myung-Jin Lim Myung-Jin Lim 14, Pungamhwan-ro, Seo-gu, Gwangju Metropolitan City, 403, KR-29		Postal Code 620556 Country KOREA TEL 821086408589 FAX 821086408589		輸入品詳細 Medicine Medicine		HSコード 3 3		原産国 3 3		個数 3 3		正味重量 USD 31 USD 71		価格 3 3		損害賠償額 (円) 3 3		郵便料金 (円) 送料金 (円) 3 3		合計 (円) 3 3		日本円換算額合計 (円) 1002		交付日付印 Date Stamp 1002		10年保存 交付局控		QRコード		10年保存	
---	--	----------------------------------	--	-----------------	--	-------------	--	--	--	---	--	-------------------------------	--	-----------------	--	---------------	--	--------------	--	--------------------------	--	--------------	--	---------------------	--	----------------------------	--	------------------	--	----------------------	--	--------------------------	--	---------------	--	-------	--	-------	--